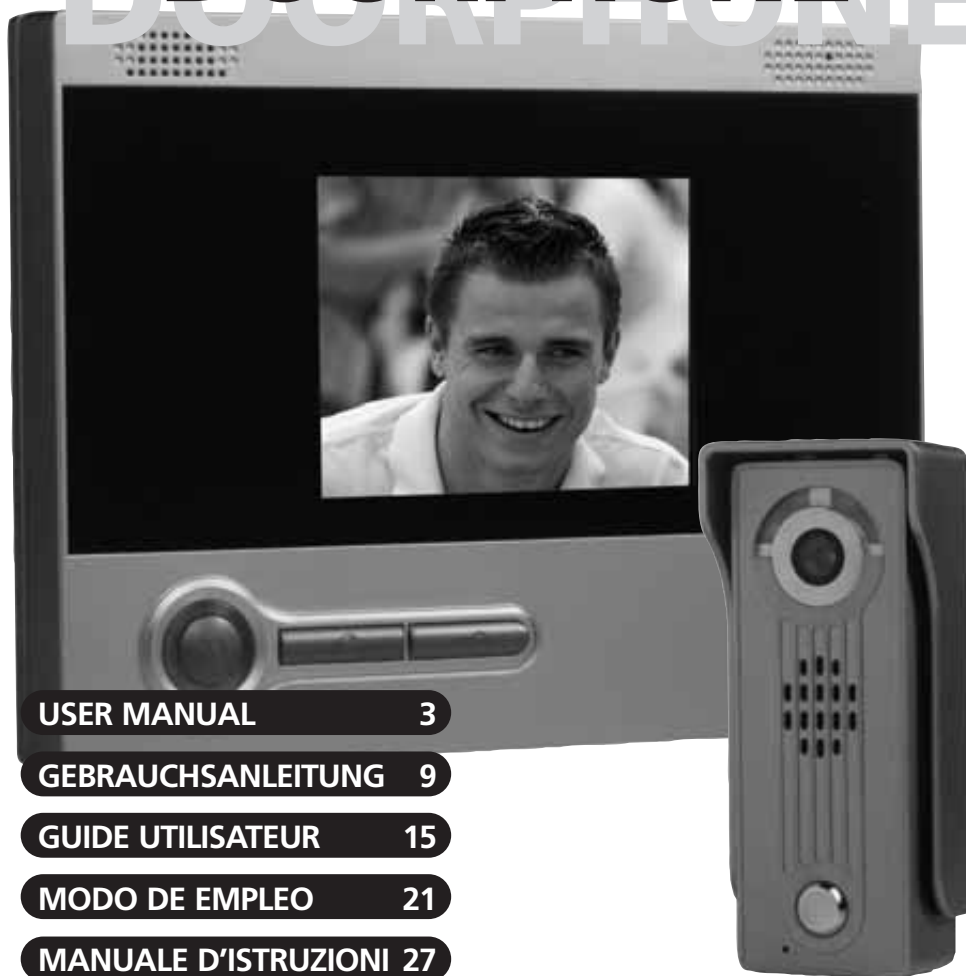


DOORGUARD400™ VIDEO DOORPHONE



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 9

GUIDE UTILISATEUR 15

MODO DE EMPLEO 21

MANUALE D'ISTRUZIONI 27

GEBRUIKSAANWIJZING 33

20178/ 20070410 • DOORGUARD400™
VIDEO DOOR PHONE
ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK©2007

MARMITEK®

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except the outdoor camera) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- In case of improper usage or if you have altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not open the product: the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman.
- Only connect the power cord after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

1. INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Marmitek DoorGuard400™. Using this video-door phone you can hear and see the visitor at the door (without the visitor being aware of it) before you decide to open it. The camera is concealed in the small doorbell and delivers high quality pictures, even in the dark. This camera is small enough to mount onto the door frame, without the need to drill holes in the (hollow) wall.

2. SET CONTENTS

a. set

1. Monitor with screen
2. Wall plate for the monitor
3. Doorbell with camera and sun/rain cover
4. 10 meters 4 core cable to connect the camera
6. 10 meters 2 core cable to connect an optionally available door opener
7. Mounting hardware
8. Special tool
9. User manual

b. extra monitor

1. Monitor with screen
2. Wall plate for the monitor
4. 10 meters 4 core cable to connect the camera
5. 10 meters 2 core cable to connect an optionally available door opener
7. Mounting hardware
8. Special tool
9. User manual

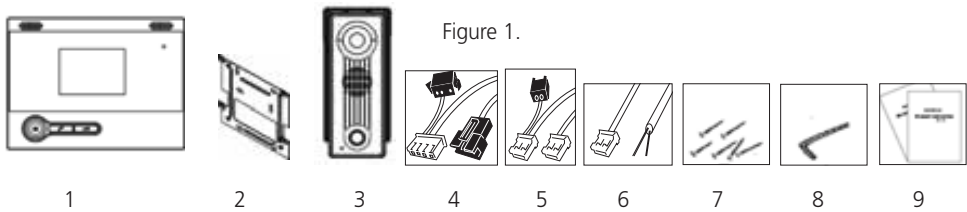


Figure 1.

3. INSTALLATION

Description of the parts

Figure 2. Doorbell camera front

1. Screw hole
2. Loudspeaker
3. Camera
4. LEDs, for visibility in the dark
5. Bell button
6. Microphone

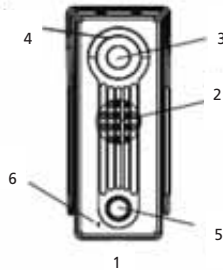


Figure 2. Doorbell camera front

Figure 3. Doorbell camera back

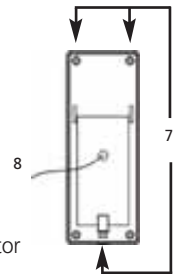


Figure 3. Doorbell camera back

7. Lugs for the attachment of sun/rain cover
8. 4-wire earthed power cable with connector for transfer of image and sound to monitor

Figure 4. Monitor front

9. Microphone
10. Loudspeaker
11. LCD screen 14cm
12. Power 'On' LED
13. Monitor button
14. Intercom button (for communication between multiple monitors, if applicable)
15. Door-open button
16. On the side: sliders/wheels to set volume, brightness and contrast

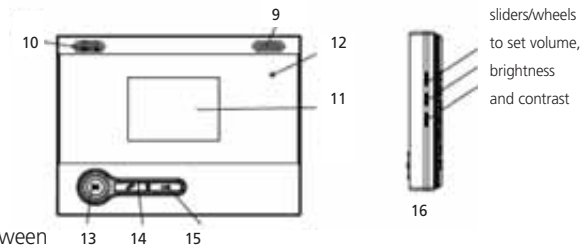


Figure 4. Monitor front

Figure 5. Monitor back

17. Connector for camera cable (R1 thru R4)
18. Connector for optional door opener (L+, L-)
19. On-Off switch 75 Ohm (usable for multiple monitors)
20. Power cable

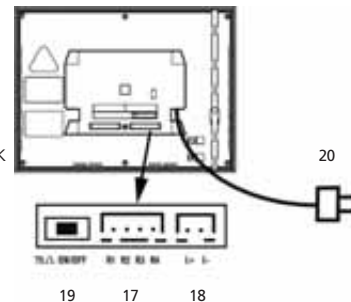


Figure 5. Monitor back

Step 1. Mounting the doorbell camera onto the door frame (figure 6).

- Drill a hole (15mm) in the door frame at the height that you want to mount the doorbell camera.
- Mount the sun/rain cover onto the door frame using the supplied screws.
 - In case you are using the optional corner bracket (21) then you need to mount that first onto the door frame and then mount the sun/rain cover using the supplied screws.
- Pass the power cable through the hole in the sun/rain cover and through the door frame, and then mount the camera onto the sun/rain cover by placing the top end of the camera into the lugs of the sun/rain cover (see figure 6).
- Now fix the bottom of the camera into the sun/rain cover by turning the screw with the supplied tool.

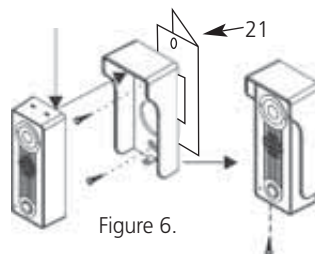


Figure 6.

Step 2. Connecting the cable for the camera.

- The additionally supplied cable for the connection of the camera has a black connector at the camera end, and a black and a white connector at the monitor end (the black connector is for the connection of an extra optional monitor).
- Attach the black connector of the doorbell camera to the black connector of the supplied cable. Lead the cable to the spot where the monitor is to be mounted. (Beware: there should be a power socket near by). Mount the wall plate onto the wall using the four supplied screws.

Optional: Connecting the cable for the optional door opener.

- The cable for the door opener has a small white connector on one side. Use this cable if you want to install a door opener.
- See the specifications of the door opener for the installation of the door opener.
- The extra monitor comes with a cable that is provided with connectors at both ends. The end that has two connectors should be connected to the main monitor, and then the already present cable can be plugged into the extra connector. This way, a link is made in the door-contact, and that way the door can be opened from any connected monitor.

Step 3. Mounting the monitor onto the wall (figure 7).

- Take the monitor and attach the connector(s) of the cable(s) in the right connectors (see figure 5).
- Now place the monitor against the wall plate and move it up and down against the plate such that it snap-locks onto the plate.
- You can always detach the monitor by simply sliding it upward.
- Insert the power plug into the power socket. Your DoorGuard400™ has now been successfully installed and is ready for use.

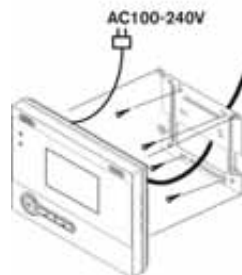


Figure 7.

4. FUNCTION

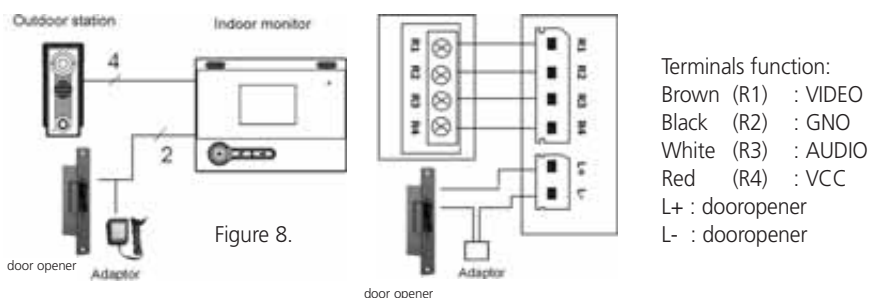
As soon as a visitor rings the doorbell by pressing on the doorbell button, the image will appear instantly on the monitor in the house. This way you can see who is at the door before you decide to open it (or pretend you're not at home). To speak to the visitor, you simply press the monitor button (13). If you have also installed an electric door opener, you can open the door by pressing on the door-open button (15). In case

you have installed multiple monitors in the house (maximum 3 extra), then you can talk among each other using the intercom button (14).

5. EXTRA POSSIBILITIES WITH YOUR DOORGUARD400

a. Connecting an electric door opener

- To open the door from the monitor (figure 8).
- You need an electric door opener with its own power supply. The door-open-contact of the monitor is a potential-free normally-open (NO) contact.
- The maximum load for this contact is: DC24V/1A or AC24V/1A.
- You need to connect the door opener onto the L+ en L- connectors of the monitor, using the supplied cable.

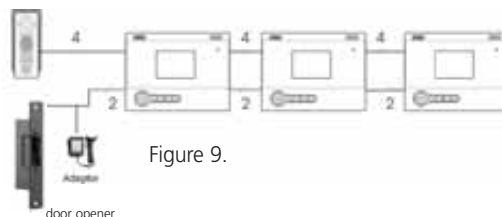


b. Connecting multiple monitors

- To be able to see who is at the door from several places (max. 4). Upon that, you now have an intercom system (figure 9). Available separately:

DoorGuard400	Colour monitor:	art.no: 09743 (E version) 09744 (UK version).
DoorGuard100	Black/white monitor:	art.no: 09692 (E version) 09693 (UK version).

- Beware: Only the last monitor that you connect should be switched on 75 Ohm.
- The other monitors should be connected parallel. To connect the extra monitor, the 10meter connection cable is provided with an extra connector at the monitor end. You can easily connect an extra monitor to this connector. However, it is important that there be sufficient room behind the monitor for the attachment of the connectors. It is advisable to use an installation box.
- If you want to bridge a greater distance, then check out the following table for the required cable type.



Cable length	Required cable type
1-25m	4 core cable of minimum 4x 0,55mm ²
25-50m	coax cable, 75 ohm of minimum 0,5mm ² + 2 wire audio 0,35mm ²
50-100m	coax cable, 75 ohm of minimum 1.0mm ² + 2 wire audio 0,35mm ²
100-300m	coax cable, 75 ohm of minimum 1.5mm ² + 2 wire audio 0,5mm ²

c. Marmitek Camera corner bracket mounting

To be able to mount your DoorGuard400 camera in the corner of the door frame. Art.no: 09746

7. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

There is no image

Check if the power cable is properly connected to the power socket.

Check the position of the button for minimum and maximum contrast, and turn the wheel on the side to select the best image.

Check if the connectors are properly fixed

There is no sound

Check if the connectors are properly fixed

The image is hazy (clouds)

Check if there are interferences in the surrounding area. For example a high voltage cable, electric appliances etc.

Check if the 75 Ohm switch is in the right position; 'Off' in case only one monitor is used, and only in case multiple monitors are used, the switch of the last monitor should be on 'On'.

Do you still have questions?

Please check out www.marmitek.com for more information.

8. TECHNICAL DATA

Monitor

Resolution:	420 picture lines
Power supply:	100-240V AC
Screen:	14 cm colour LCD
Bell sound:	Ding-dong (adjustable volume)
Power consumption:	Max 15 Watt
Door open switch:	Max DC24V/1A or AC24V/1A.
Dimensions:	195x260x40mm

Camera

Resolution:	352x288 Pixels
Camera:	CMOS
Lens en angle:	F3.6 mm 78°
Light sensitivity:	0,1 LUX
Night vision:	4 bright LEDs
Sound:	Built-in microphone en loudspeaker
Material:	Impact-resistant casing
Dimensions:	58,5x134,5x40mm



Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte (ausgen. der Außenkamera selbst) ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt niemals öffnen (ausgen. des Batteriefachs): Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Schließen Sie der Netzkabel erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb der Marmitek DoorGuard400. Mit diesem Video-Türtelefon können Sie jederzeit (auch unbemerkt) zunächst einmal schauen und hören, wer an Ihrer Tür steht, bevor Sie sich entschließen die Tür zu öffnen. Die Kamera ist in der schmalen Türklingel angebracht und gibt eine gute Bildqualität, sogar im Dunkeln. Die Türkamera kann durch ihre Schmalheit problemlos am Türrahmen montiert werden. Sie brauchen also keine Löcher in (zweischalige) Wände an zu bringen.

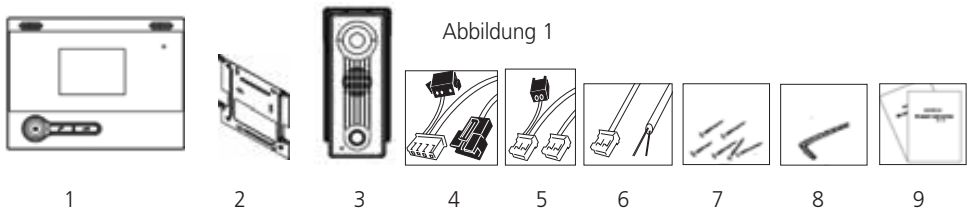
2. VERPACKUNGSMATERIAL

a. Set

1. Monitor mit Bildschirm
2. Wandplatte für den Monitor
3. Türklingel mit Kamera und Sonnen-/Regenschutzkappe
4. 10 Meter 4-adriges Kabel zum Anschließen der Kamera
6. 10 Meter 2-adriges Kabel zum Anschließen des optional erhältlichen Türöffners
7. Verschiedene Befestigungs- und Schraubmaterialien
8. Spezialwerkzeug
9. Diese Gebrauchsanleitung

b. Zusätzlicher Monitor

1. Monitor mit Bildschirm
2. Wandplatte für den Monitor
4. 10 Meter 4-adriges Kabel zum Anschließen der Kamera
5. 10 Meter 2-adriges Kabel zum Anschließen des optional erhältlichen Türöffners
7. Verschiedene Befestigungs- und Schraubmaterialien
8. Spezialwerkzeug
9. Diese Gebrauchsanleitung



3. INSTALLATION

Beschreibung der Bestandteile

Abbildung 2

Türklingelkamera Vorderseite

1. Schraubloch
2. Lautsprecher
3. Kamera
4. LED für Sicht im Dunkeln
5. Klingeltaste
6. Mikrofon

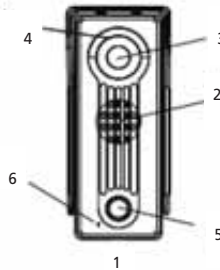


Abbildung 2 Türklingelkamera Vorderseite

Abbildung 3

Türklingelkamera Rückseite

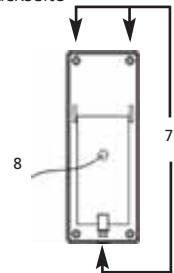


Abbildung 3 Türklingelkamera Rückseite

7. Nocken zur Befestigung im Sonnen-/Regenverdeck
8. 4-adriges Kabel mit Verbindungsstück um Bild und Ton zum Monitor zu versenden.

Abbildung 4 Monitor Vorderseite

9. Mikrofon
10. Lautsprecher
11. LCD 14cm Bildschirm
12. In Betrieb LED
13. Monitortaste
14. Wechselsprechtaste
(für die Kommunikation zwischen mehreren Monitoren, wenn zutreffend)
15. Tür-Öffnungstaste
16. Seitlich: Schieber/Drehrädchen für Lautstärke, Helle und Kontrast

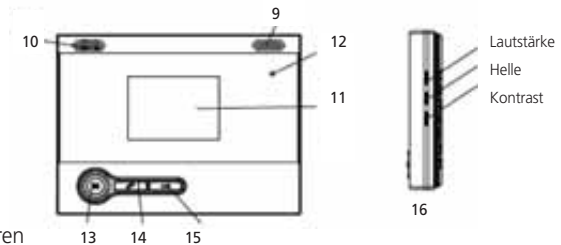
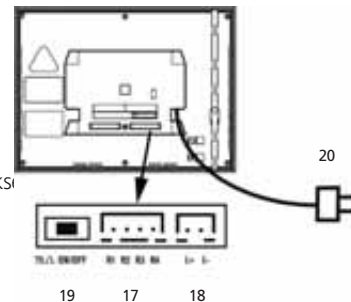


Abbildung 4 Monitor Vorderseite

Abbildung 5 Monitor Rückseite

17. Anschlussverbindung für das Kamerakabel (R1 bis einschl. R4)
18. Anschlussverbindung für den optionalen Türöffner (L+, L-)
19. Ein- Ausschalter 75 Ohm (bei Verwendung mehrerer Monitore)
20. Kabel für Netzspeisung

Abbildung 5 Monitor Rückseite



Schritt 1 Türrahmenmontage der Türklingelkamera. (Abbildung 6)

- Bohren Sie in der gewünschten Anbringungshöhe der Türklingelkamera ein 15 mm Loch durch den Türrahmen
- Montieren Sie den Sonnen/Regenschutz mit den mitgelieferten Schrauben an den Türrahmen
 - o Wenn Sie die optionalen Eckhalter (21) angeschafft haben, so montieren Sie diese zuerst an den Rahmen und schrauben darauf den Sonnen-/Regenschutz mit den zum Eckhalter gelieferten Schrauben.
- Schieben Sie nun das Kabel durch das Bohrloch im Sonnen-/Regenschutz und durch den Türrahmen und montieren Sie die Kamera, indem Sie die Oberseite der Kamera in die Nocken des Sonnen-/Regenschutzes schieben (siehe Abbildung 6).
- Sichern Sie die Kamera im Sonnen-/Regenschutz und schrauben Sie diese mit dem mitgelieferten Werkzeug an der Unterseite fest.

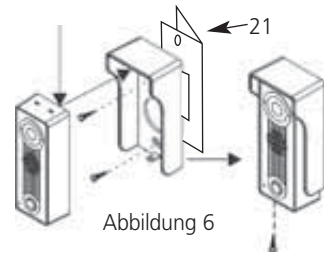


Abbildung 6

Schritt 2 Das Kabel für die Kamera anschließen

- Zum Anschließen der Kamera hat das mitgelieferte Kabel an Kameraseite ein schwarzes Verbindungsstück und an Monitorseite ein weißes und ein schwarzes Verbindungsstück (das schwarze Verbindungsstück ist zum Anschließen eines optional erhältlichen, zusätzlichen Monitors). Klicken Sie das schwarze Verbindungsstück der Türklingelkamera an das schwarze Verbindungsstück des mitgelieferten Kabels. Führen Sie nun das Kabel zur Wandmontagegestelle des Monitors. (Achtung: in der Nähe muss sich eine Steckdose befinden).
- Montieren Sie die Wandplatte mit den vier Schrauben an die Wand.

Optional: Anschließen des Kabels für den optionalen Türöffner.

- Das Kabel für den Türöffner hat an ein Ende ein kleines, weißes Verbindungsstück. Verwenden Sie dieses Kabel, wenn Sie einen Türöffner anschließen möchten.
- Sehen Sie für die Anschlusslerläuterung des Türöffners die Spezifikationen des Türöffners. Zu dem extra Monitor wird ein Kabel geliefert, das an zwei Seiten mit Verbindungsstücken versehen ist. Hierbei muss die Seite, an der sich 2 Verbindungsstücke befinden an den Hauptmonitor angeschlossen werden und kann das bereits existierende Kabel dann mit dem zusätzlichen Verbindungsstück verbunden werden. Der Türkontakt wird auf diese Weise weitergeleitet und die Tür kann somit von jedem angeschlossenen Monitor aus geöffnet werden.

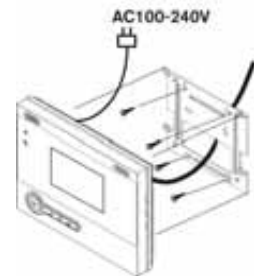


Abbildung 7

Schritt 3 Den Monitor an die Wand montieren (Abbildung 7).

- Nehmen Sie den Monitor auf und klicken Sie die Verbindungsstücke in die entsprechenden Anschlüsse (siehe Abbildung 5).
- Halten Sie nun den Monitor gegen die Wandplatte und schieben ihn so (von oben nach unten), dass der Monitor die Wandplatte herunter gleitet und mit einem Klick einrastet.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Sie können den Monitor jederzeit wieder entfernen indem Sie ihn wieder hochschieben. Ihr DoorGuard 400 ist nun installiert und gebrauchsfertig.

4. VERWENDUNG DER DOORGUARD400

So wie ein Besucher an der Türklingelkamera klingelt, empfangen Sie auf dem Monitor im Haus Bild. Sie sehen also direkt wer geklingelt hat und können die Tür öffnen ('oder sich dafür entscheiden, kurz außer Haus zu sein'). Um mit dem Besucher zu reden, drücken Sie einfach auf die Monitortaste (13). Wenn Sie einen elektrischen Türöffner montiert haben, so können Sie die Tür mit der Türöffnertaste (15) öffnen. Haben Sie mehrere Monitore im Haus angeschlossen (maximal 3 Zusatzmonitore), dann können Sie untereinander kommunizieren. Drücken Sie dazu auf die Wechselsprechtaste (14).

5. OPTIONALE MÖGLICHKEITEN MIT IHRER DOORGUARD400

a. Elektrischen Türöffner anschließen

- Zum Öffner der Tür vom Monitor aus. (Abbildung 8)
- Sie benötigen ein elektrisches Türschloss mit eigener Speisung. Der Türöffnungskontakt des Monitors ist ein potenzialfreier Schließkontakt.
- Die Höchstbelastung dieses Kontaktes beträgt: DC24V/1A oder AC24V/1A.
- Schließen Sie den Türöffner an den L+ und L- Kontakt des Monitors mithilfe des mitgelieferten Kabels an.

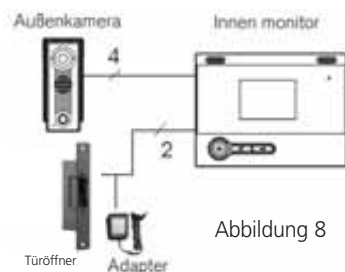
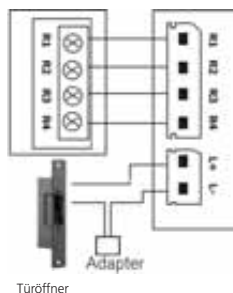


Abbildung 8



Terminalfunktion
 Braun (R1): Video
 Schwarz (R2): Erde
 Weiß (R3): Audio
 Rot (R4): VCC
 L+ : Türöffner
 L- : Türöffner

b. Mehrere Monitore anschließen

- In diesem Falle können Sie von mehreren (max. 4) Aufstellungsorten im Haus sehen wer klingelt. Verfügt zudem über ein Wechselsprechsystem. (Abbildung 9). Einzeln erhältlich:

DoorGuard400 Farbbildmonitor: Art.-Nr.: 09743 (E-Ausführung) 09744 (UK Ausführung).
 DoorGuard100 Schwarz/Weiß Monitor: Art.-Nr.: 09692 (E-Ausführung) 09693 (UK Ausführung).

- Achtung: Nur der zuletzt angeschlossene Monitor muss auf 75 Ohm geschaltet werden.
- Die übrigen Monitore schließen Sie parallel an. Zum Anschließen der zusätzlichen Monitore ist das 10 Meter lange Anschlusskabel mit einem zusätzlichen Verbindungsstück an Monitorseite versehen. An dieses Verbindungsstück können Sie den zusätzlichen Monitor problemlos anschließen.



Abbildung 9

- Achten Sie dabei jedoch darauf, dass Sie hinter dem Monitor genügend Platz haben, um die Verbindungsstücke unterbringen zu können. Wir empfehlen hierzu die Verwendung einer Montagebuchse.
- Möchten Sie einen größeren Abstand überbrücken, sehen Sie dann nachstehende Tabelle für die benötigte Kabelart.

Kabellänge	Benötigte Kabelart
1-25m	4-aderiges Kabel von minimal 4x 0,55mm ²
25-50m	Koaxkabel, 75 Ohm von minimal 0,5mm ² + 2 aderiges audiokabel 0,35mm ²
50-100m	Koaxkabel, 75 Ohm von minimal 1.0mm ² + 2 aderiges audiokabel 0,35mm ²
100-300 m	Koaxkabel, 75 Ohm von minimal 1.5mm ² + 2 aderiges audiokabel 0,5mm ²

c. Marmitek Kamera-Eckhalter montieren

Für die Eckmontage Ihrer DoorGuard400 Kamera an den Türrahmen Art.-Nr.: 09746

7. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Ich empfangе kein Bild

Überprüfen Sie, ob das Speisungskabel gut an die Steckdose angeschlossen ist.

Überprüfen Sie, ob der Kontrast auf Maximal oder Minimal eingestellt ist und drehen Sie zur Bildeinstellung an dem sich seitlich befindenden Rädchen.

Überprüfen Sie, ob die Verbindungsstücke richtig angeschlossen sind.

Ich empfangе keinen Ton

Überprüfen Sie, ob die Verbindungsstücke korrekt angeschlossen sind.

Das Bild ist verschwommen (Schnee)

Überprüfen Sie, ob Interferenz in Ihrer Nähe auftritt. Zum Beispiel durch ein Hochspannungskabel, elektrische Geräte usw. Überprüfen Sie, ob der 75 Ohm Schalter richtig eingestellt ist (Ausgeschaltet bei Verwendung eines einzelnen Monitors. Nur bei Verwendung mehrerer Monitore muss der Schalter des letzten Monitors eingeschaltet werden).

Haben Sie noch immer Fragen? Besuchen Sie www.marmitek.com.

8. TECHNISCHE DATEN

Monitor

Auflösung:	420 Rasterzeilen
Speisung:	100-240V AC
Bildschirm:	14 cm Farbbild LCD
Klingelzeichen:	Ding-Dong (Lautstärke regelbar)
Verbrauch:	max. 15 Watt
Türöffnungsschalter:	max. DC24V/1A oder AC24V/1A.
Abmessungen:	195x260x40mm

Kamera

Auflösung:	352x288 Pixels
Kamera:	CMOS
Objektiv und Winkel:	F3.6 mm 78°
Lichtempfindlichkeit:	0,1 LUX
Nachtsicht:	4 helle LED
Ton:	Eingebautes Mikrofon und Lautsprecher
Material:	Schlagfestes Metallgehäuse
Abmessungen:	58,5x134,5x40mm



Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit (à l'exception de la caméra d'extérieur elle-même) ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.
- Ne jamais ouvrir le produit (excepté le compartiment des piles) : Les appareils peuvent comprendre des composants dont la tension est mortelles. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Brancher le cordon d'alimentation secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le DoorGuard400™ de Marmitek. Avec ce téléphone de porte à vidéo vous pouvez voir et entendre (sans que le visiteur ne s'en aperçoive) qui est à votre porte avant de décider d'ouvrir. La caméra est intégrée dans la sonnette étroite et donne une image de bonne qualité, même dans l'obscurité. La petite caméra de la sonnette est assez étroite pour être monté sur un cadre de porte. Vous ne devez donc pas percer de trous dans les murs (doubles).

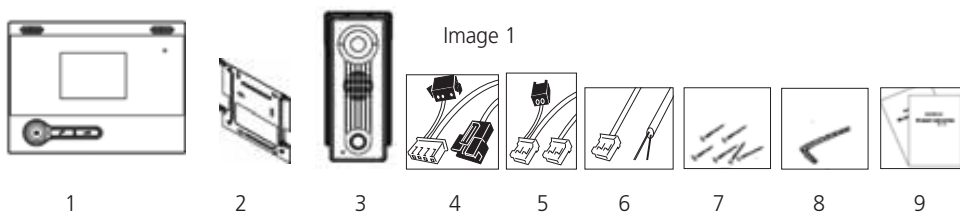
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

a. Set

1. Moniteur avec écran
2. Support mural pour le moniteur
3. Sonnette avec caméra et abri contre le soleil ou la pluie
4. Câble de 10 m à 4 fils pour brancher la caméra
6. Câble de 10 m à 2 fils pour brancher une commande électrique de porte, à livrer en option
7. Matériel divers de fixation et de vissage
8. Outils spéciaux
9. Mode d'emploi

b. Moniteur additionnel

1. Moniteur avec écran
2. Support mural pour le moniteur
4. Câble de 10 m à 4 fils pour brancher la caméra
5. Câble de 10 m à 2 fils pour brancher une commande électrique de porte, à livrer en option
7. Matériel divers de fixation et de vissage
8. Outils spéciaux
9. Mode d'emploi



3. INSTALLATION

Description des pièces

Image 2 Partie avant de la caméra de la sonnette

1. Trou pour la vis
2. Haut-parleur
3. Caméra
4. LED, pour voir dans l'obscurité
5. Bouton de sonnette
6. Microphone

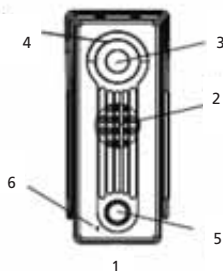


Image 2 Partie avant de la caméra de la sonnette

Image 3 Partie arrière de la caméra de la sonnette

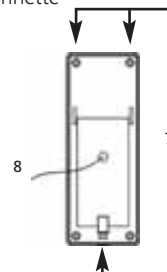


Image 3 Partie arrière de la caméra de la sonnette

7. Sorties pour fixer l'abri contre le soleil ou la pluie
8. Câble à 4 fils avec connecteur pour envoyer l'image et le son vers le moniteur.

Image 4 Partie avant du moniteur

9. Microphone
10. Haut-parleur
11. Écran LCD 14 cm
12. LED en fonctionnement
13. Bouton de moniteur
14. Bouton intercom (pour communication entre plusieurs moniteurs, si c'est possible)
15. Bouton pour ouvrir la porte
16. Sur le côté : boutons pour volume, netteté et contraste

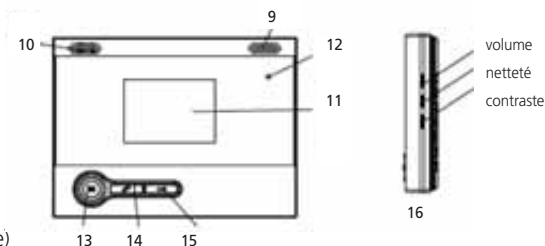


Image 4 Partie avant du moniteur

Image 5 Partie arrière du moniteur

17. Connecteur pour brancher le câble de la caméra (R1 à R4)
18. Connecteur pour brancher la commande électrique de porte optionnelle (L+, L-)
19. Commutateur de marche/arrêt 75 Ohm (à utiliser pour plusieurs moniteurs)
20. Câble de branchement sur le réseau

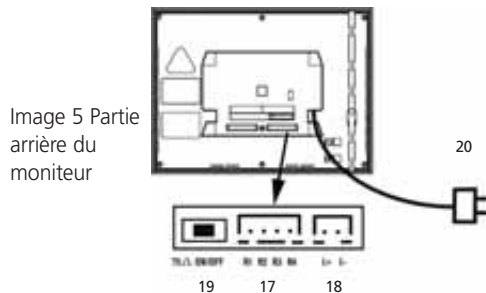
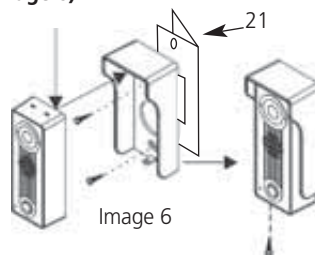


Image 5 Partie arrière du moniteur

1^{ère} étape Installer la caméra de la sonnette sur l'encadrement (image 6)

- Percez un trou (15 mm) dans l'encadrement, à la hauteur à laquelle vous voulez installer la caméra de la sonnette.
- Placez l'abri contre le soleil ou la pluie sur l'encadrement avec les vis livrées.
 - o Si vous avez acheté le soutien optionnel pour faire l'angle (21), placez d'abord celui-ci sur l'encadrement, puis vissez dessus l'abri contre le soleil ou la pluie avec les vis livrées avec le soutien pour faire l'angle.
- Maintenant faites passer le câble de la caméra par le trou dans l'abri contre le soleil ou la pluie et par l'encadrement, installez maintenant la caméra dans l'abri en plaçant le haut de la caméra dans les sorties de l'abri contre le soleil et la pluie (voir image 6).
- Mettez la caméra dans l'abri en serrant la vis du dessous avec les outils livrés.



2^{ème} étape Brancher le câble pour la caméra

- Le câble livré en même temps pour raccorder la caméra a du côté de la caméra un connecteur noir et du côté du moniteur un connecteur blanc et un noir (le connecteur noir est destiné à brancher un moniteur additionnel optionnellement).
- Cliquez le connecteur noir de la caméra de la sonnette sur le connecteur noir du câble livré. Dirigez le câble vers l'endroit où sera accroché le moniteur. (Attention : il faut qu'il y ait une prise dans les environs).
- Placez le support mural sur le mur avec les 4 vis.

Option: brancher le câble pour la commande électrique de porte optionnelle

- Le câble pour la commande électrique de porte a d'un côté un petit connecteur blanc. Utilisez ce câble si vous voulez brancher une commande électrique de porte.
- Pour brancher la commande, voyez les spécifications de la commande électrique de porte.
- Auprès du moniteur additionnel se trouve un câble pourvu de 2 côtés de connecteurs, le côté où se trouvent 2 connecteurs doit être branché sur le moniteur central et le câble existant peut alors être branché sur le connecteur additionnel. Le contact de la porte est ainsi passé et la porte peut être ouverte à partir de n'importe quel moniteur raccordé.

3^{ème} étape Installer le moniteur au mur (image 7)

- Prenez le moniteur et cliquez le(s) connecteur(s) du câble (ou des câbles) dans les raccordements corrects (voir image 5).
- Placez maintenant le moniteur contre le support mural et bougez-le (de haut en bas) de telle façon que le moniteur se glisse par-dessus le support mural et se fixe avec un clic.
- Branchez la prise.
- Vous pouvez toujours détacher le moniteur en le poussant vers le haut. Votre DoorGuard400™ est maintenant installé et prêt à être utilisé.

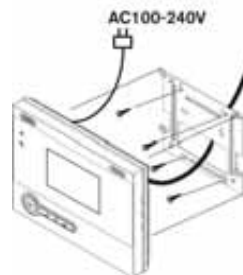


Image 7

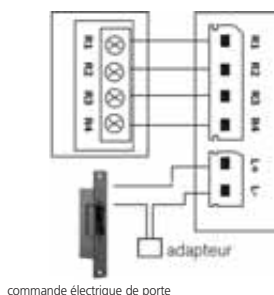
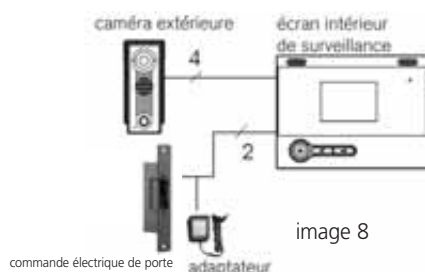
4. UTILISATION

Dès qu'un visiteur sonne à la caméra de la sonnette, l'image apparaît directement sur le moniteur dans la maison. Vous voyez donc immédiatement qui a sonné et vous pouvez ouvrir la porte (ou 'décider de ne pas être là'). Pour parler avec le visiteur, vous appuyez simplement sur le bouton du moniteur (13). Si vous avez installé une commande électrique pour ouvrir, vous pouvez ouvrir la porte en utilisant le bouton pour ouvrir la porte (15). Si vous avez branché plusieurs moniteurs dans la maison (au maximum 3 de plus) vous pouvez parler entre vous. Appuyez pour cela sur le bouton d'intercom (14).

5. POSSIBILITÉS ADDITIONNELLES AVEC VOTRE DOORGUARD400

a. Brancher une commande électrique pour ouvrir la porte

- Pour ouvrir la porte à partir du moniteur (image 8).
- Vous avez besoin d'une commande électrique avec sa propre alimentation. Le contact du moniteur pour ouvrir la porte est un contact libre de potentiel.
- La charge maximum de ce contact est DC24V/1A ou AC24V/1A.
- Vous branchez la commande électrique au contact L+ et L- du moniteur avec le câble livré.



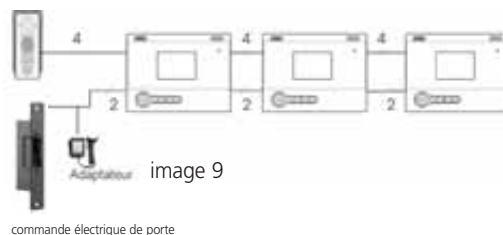
Fonctions des terminaux :
Brun (R1) : VIDEO
Noir (R2) : GND
Blanc (R3) : AUDIO
Rouge (R4) : VCC
L+ : commande électrique de porte
L- : commande électrique de porte

b. Brancher plusieurs moniteurs

- Afin de voir à partir de plusieurs endroits dans la maison (4 au maximum) qui sonne à la porte. De plus vous avez maintenant un système intercom (image 9). En vente séparément :

DoorGuard400	Moniteur couleur :	art.no : 09743 (version E) 09744 (version Royaume Uni).
DoorGuard100	Moniteur noir/blanc :	art.no : 09692 (version E) 09693 (version Royaume Uni).

- Attention : seulement le dernier moniteur que vous branchez doit être commuté sur 75 Ohm.
- Vous raccordez parallèlement les autres moniteurs. Pour brancher les moniteurs additionnels, le câble de raccordement de 10 m est pourvu d'un connecteur additionnel du côté du moniteur. Sur ce connecteur vous pouvez facilement brancher le moniteur additionnel. Il est important qu'il y ait assez de place derrière le moniteur pour placer les connecteurs. Nous vous conseillons d'utiliser une boîte d'installation.



- Si vous voulez que la distance soit plus grande, voyez le tableau suivant pour le type de câble nécessaire.

Longueur du câble	Type de câble nécessaire
1 - 25 m	câble à 4 fils d'au moins 4 x 0,55 mm ²
25 - 50 m	câble coaxial, 75 ohm d'au moins 0,5mm ² + câble a 2 fils d'audio 0,35mm ²
50 - 100 m	câble coaxial, 75 ohm d'au moins 1,0mm ² + câble a 2 fils d'audio 0,35mm ²
100 - 300 m	câble coaxial, 75 ohm d'au moins 1,5mm ² + câble a 2 fils d'audio 0,5mm ²

c. Installer le soutien optionnel pour faire l'angle pour la Caméra Marmitek

Afin d'installer sous un angle votre Caméra DoorGuard400 sur l'encadrement art.no : 09746

7. FOIRE AUX QUESTIONS

Il n'y a pas d'image

Contrôlez si le câble d'alimentation est bien placé dans la prise.

Contrôlez si le contraste est en position maximale ou minimale et tournez le bouton sur le côté pour une meilleure image.

Contrôlez si les connecteurs sont bien branchés.

Il n'y a pas de son

Contrôlez si les connecteurs sont bien branchés.

L'image est floue

Contrôlez s'il y a interférence dans les environs. Par exemple un câble à haute tension, un appareil électrique, etc.

Contrôlez si le commutateur 75 Ohm est en bonne position (pour l'utilisation d'un seul moniteur, seulement pour l'utilisation de plusieurs moniteurs il faut allumer le commutateur du dernier moniteur).

Vous avez d'autres questions? Allez sur le site www.marmitek.com.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moniteur

Résolution :	420 lignes
Alimentation :	100 - 240V AC
Ecran :	14 cm couleur LCD
Son de la sonnette :	Ding-dong (volume réglable)
Consommation :	Max 15 Watt
Commutateur d'ouverture de la porte :	Max DC24V/1A ou AC24V/1A.
Dimensions :	195 x 260 x 40mm

Camera

Resolution:	352x288 Pixels
Camera:	CMOS
Lens en angle:	F3.6 mm 78°
Light sensitivity:	0,1 LUX
Night vision:	4 bright LEDs
Sound:	Built-in microphone en loudspeaker
Material:	Impact-resistant casing
Dimensions:	58,5x134,5x40mm



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto, (a excepción de cámara) solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremadamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- No conecte el cable a la red, a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un cable a la red si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

1. INTRODUCCION

Felicidades por la compra del DoorGuard400™ de Marmitek. Gracias a este portero automático con vídeo sabrá quien está tras la puerta (sin que el visitante se de cuenta) antes de abrir. La cámara está integrada en el timbre y tiene una alta calidad de imagen, aún a oscuras. Esta es tan pequeña que puede montarse en todo bastidor, por lo que no se hace falta taladrar los muros.

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

a. Set

1. Monitor con pantalla
2. Placa mural para el monitor
3. Timbre con cámara integrada y protector contra el sol y la lluvia
4. 10 metros de cable con 4 hilos para conectar la cámara
6. 10 metros de cable con 2 hilos para conectar un abridor de puertas
7. Diversos materiales para sujetar y atornillar
8. Herramienta especial
9. Modo de empleo

b. Monitor adicional

1. Monitor con pantalla
2. Placa mural para el monitor
4. 10 metros de cable con 4 hilos para conectar la cámara
5. 10 metros de cable con 2 hilos para conectar un abridor de puertas opcional
7. Diversos materiales para sujetar y atornillar
8. Herramienta especial
9. Modo de empleo

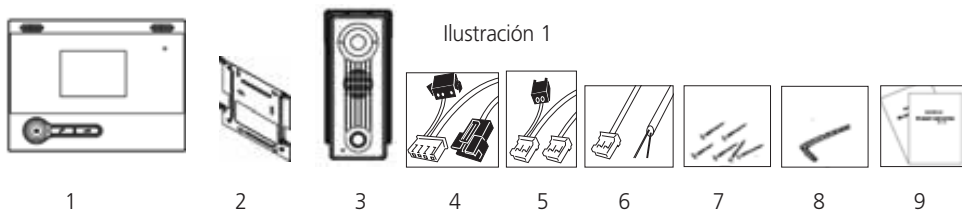


Ilustración 1

3. INSTALACION

Descripción de las piezas

Ilustración 2: parte delantera de la cámara de timbre

1. Agujero para el tornillo
2. Altavoz
3. Cámara
4. LEDs para visión nocturna
5. Botón de timbre
6. Micrófono

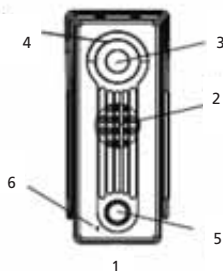


Ilustración 2: parte delantera de la cámara de timbre

Ilustración 3: parte trasera de la cámara de timbre

Ilustración 3: parte trasera de la cámara de timbre

7. Caballetes para el montaje del protector contra el sol/la lluvia.
8. Cable con 4 hilos y conector para enviar el sonido y las imágenes al monitor.

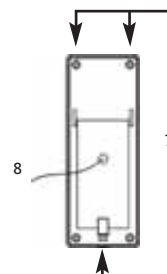


Ilustración 4: parte delantera del monitor

9. Micrófono
10. Altavoz
11. Pantalla LCD de 14cm
12. LED indicación en marcha
13. Botón de monitor
14. Botón para función intercom (comunicación monitores)
15. Botón abridor de puertas
16. En la parte lateral: ruedas para regular el volumen, la claridad y el contraste

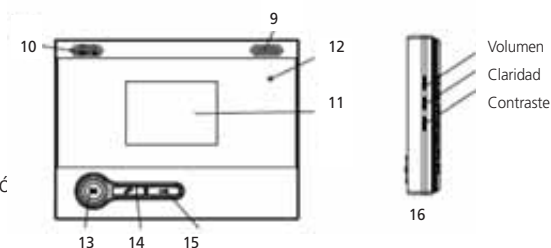
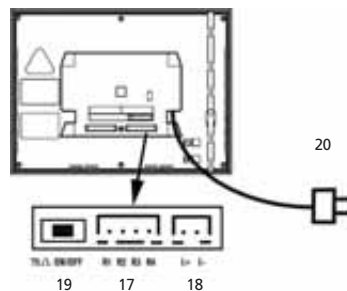


Ilustración 4: parte delantera del monitor

Ilustración 5: parte trasera del monitor

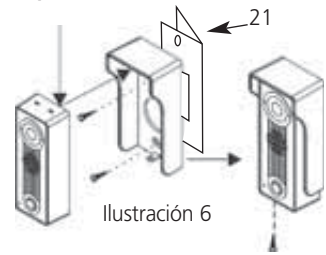
17. Conector para el cable de la cámara (R1 a R4)
18. Conector para el abridor de puertas (L+, L-)
19. Conmutador Encendido/Apagado de 75 Ohm (a utilizar en combinación con varios monitores)
20. Cable para alimentación de la red

Ilustración 5: parte trasera del monitor



Paso 1 Montaje de la cámara de timbre en el bastidor (Ilustración 6).

- Taladre un agujero (15mm) en el bastidor a la altura en que quiere montar la cámara.
- Monte el protector contra el sol/la lluvia en el bastidor, utilizando los tornillos incluidos.
 - o Si ha comprado el cierre de arco opcional (21), por favor monte este en el bastidor y atornille seguidamente el protector contra el sol/la lluvia en el cierre, utilizando los tornillos incluidos con el cierre arco.
- Deslice el cable de la cámara a través del agujero en el protector contra el sol/la lluvia y a través del bastidor y monte la cámara en el protector, colocando el lado superior de la cámara en los caballetes del protector (vea ilustración 6).
- Sujete la cámara en el protector, atornillando el tornillo en la parte inferior con la herramienta incluida.



Paso 2 Conexión del cable para la cámara.

- El cable incluido para conectar la cámara tiene un conector negro en el extremo de la cámara y dos conectores (un conector negro y un conector blanco) en el extremo del monitor (el conector negro es para la conexión de un monitor adicional opcionalmente adquirible). Conecte el conector negro de la cámara de timbre con el conector negro del cable y tire el cable hacia el sitio donde quiere colocar el monitor (atención: se necesita un enchufe).
- Monte la placa mural en el muro, utilizando los 4 tornillos.

Opcional: conexión del cable para el abridor de puertas opcional.

- El cable para el abridor de puertas tiene un conector blanco en uno de sus extremos. Si va a conectar un abridor de puertas, por favor utilice este cable.
- Para la conexión del abridor de puertas, vea las especificaciones de este.
- Con el monitor adicional incluimos un cable con conectores a cada extremo. Ha de conectar el extremo con los dos conectores al monitor principal y el cable presente puede enchufarse en el conector adicional. Se pasa el contacto de la puerta de manera que puede abrirse desde cada monitor conectado.

Paso 3 Montaje del monitor al muro (Ilustración 7).

- Conecte los conectores de los cables con las conexiones del monitor (vea ilustración 5).
- Coloque el monitor contra la placa mural y muévalo (de arriba a abajo) de manera que se deslice sobre la placa mural y se fije con un clic.
- Enchufe.
- Si quiere desmontar el monitor, simplemente muévalo de abajo a arriba. El DoorGuard400™ queda así instalado y listo para el empleo.



Ilustración 7

4. EMPLEO

Cuando alguien toca el timbre, este se muestra inmediatamente en el monitor dentro de casa, así siempre sabrá quién está tras la puerta y puede abrir (o "fingir no estar a casa"). Para hablar, pulse el botón de monitor (13). Si dispone de un abridor de puertas, puede abrir la puerta fácilmente, pulsando el botón abridor de puertas (15). Si tiene varios monitores montados en casa (3 adicionales como máximo), puede comunicarlos entre sí. Para establecer una comunicación, pulse el botón de función intercom (14).

5. POSSIBILITÉS ADDITIONNELLES AVEC VOTRE DOORGUARD400

a. Conexión de un abridor de puertas.

- Para abrir la puerta con ayuda del monitor (Ilustración 8).
- Es necesario un abridor de puertas que disponga de una alimentación propia. El contacto para abrir la puerta es un contacto sin potencial.
- La carga máxima de este contacto es: DC24V/1A o AC24V/1A.
- Conecte el abridor de puertas con los contactos L+ y L- del monitor, utilizando el cable incluido.

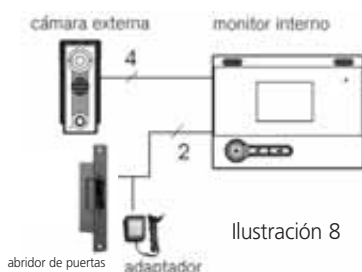
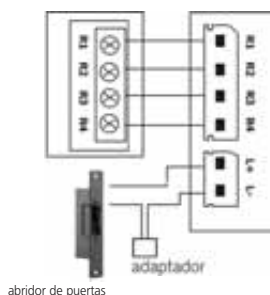


Ilustración 8



Funciones de contactos:
 Marrón (R1): VIDEO
 Negro (R2): GND
 Blanco (R3): AUDIO
 Rojo (R4): VCC
 L+ : abridor de puertas
 L- : abridor de puertas

b. Conexión de varios monitores.

- Para saber quien está tras la puerta desde varios lugares de su casa (4 como máximo).
 Dispone además de un sistema intercom (Ilustración 9). Adquiribles por separado:

DoorGuard400	Monitor color	No. de art.: 09743 (versión E) 09744 (versión RU).
DoorGuard100	Monitor blanco y negro	No. de art.: 09692 (versión E) 09693 (versión RU).

- Atención: solamente debe conmutar el último de los monitores para que conecte a 75 Ohm.
- Ha de conectar los demás monitores paralelamente. El cable de conexión de 10m dispone de un conector adicional al extremo del monitor para poder conectar monitores adicionales. La conexión de un monitor adicional es muy fácil. Es importante colocar el monitor de manera que se quede bastante espacio para los conectores detrás del monitor. Le aconsejamos el empleo de una caja de instalación.
- Si hay una distancia más grande entre monitor y cámara, vea la siguiente tabla para saber el tipo de cable que necesita.

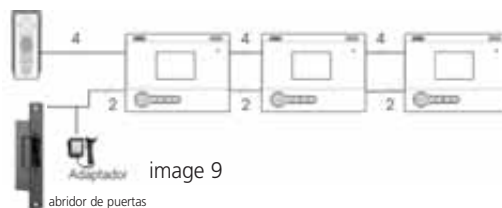


image 9

Longitud de cable	Tipo de cable necesario
1-25m	Cable con 4 hilos de 4x0,55mm ² como mínimo
25-50m	Cable coax, 75 Ohm de 0,5mm ² como mínimo + cable de 2 hilos audio de 0,35mm ²
50-100m	Cable coax, 75 Ohm de 1.0mm ² como mínimo + cable de 2 hilos audio de 0,35mm ²
100-300 m	Cable coax, 75 Ohm de 1.5mm ² como mínimo + cable de 2 hilos audio de 0,5mm ²

c. Montaje del cierre arco de Marmitek.

Para montar la cámara del DoorGuard400 bajo una esquina/un rincón en el bastidor: no. de art.: 09746

7. PREGUNTAS FRECUENTES

No hay imagen

Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado.

Compruebe si el contraste esté ajustado en mínimo o máximo y mueva la rueda en la parte lateral del monitor para una mejor imagen.

Compruebe si los conectores están bien enchufados.

No hay sonido

Compruebe si los conectores están bien enchufados.

La imagen no es nítida (nieve)

Compruebe si hay fuentes de interferencias, como por ejemplo cables de alta tensión, aparatos eléctricos etc.

Compruebe si el conmutador de 75 está en la posición correcta (solamente es necesario encender el conmutador del último monitor en caso de utilizar varios monitores).

Para otras preguntas, consulte www.marmitek.com.

8. ESPECIFICACIONES TECNICAS

Monitor

Resolución:	420 Líneas de imagen
Alimentación:	100-240V AC
Pantalla:	LCD colores de 14cm
Sonido de timbre:	Ding-dong (volumen regulable)
Consumo:	15 Watt a lo máximo
Conmutador abridor de puertas:	DC24V/1A o AC24V/1A como máximo
Dimensiones:	195x260x40mm

Cámara

Resolución:	352x288 Pixels
Cámara:	CMOS
Lentilla y ángulo:	F3.6 mm 78°
Sensibilidad a la luz:	0,1 LUX
Visión nocturna:	4 LEDs claros
Sonido:	Micrófono y altavoz integrados
Material:	Caja de metal prueba de golpes
Dimensiones:	58,5x134,5x40mm



Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto (telecamera escluso) esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Collegare il cavo elettrico danneggiato alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del Marmitek DoorGuard400™. Con questo videocitofono potete vedere e sentire chi suona alla porta (senza che il visitatore se ne accorga) prima di decidere se aprire. La telecamera, che si trova nel campanello della porta di piccole dimensioni, fornisce immagini di buona qualità, anche al buio. La telecamera con campanello di piccole dimensioni è abbastanza piccola da poter essere montata su uno stipite. Non occorre quindi praticare fori nei muri (a cassa vuota).

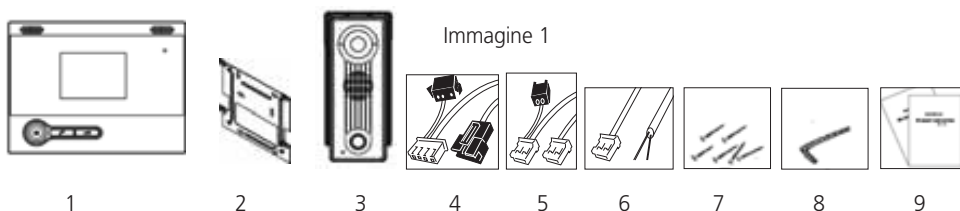
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

a. Set

1. Monitor con schermo
2. Piastra per montaggio del monitor a parete
3. Campanello per la porta con telecamera e cappuccio per il sole/la pioggia
4. Cavo a 4 anime, lungo 10 metri, per il collegamento della telecamera
6. Cavo a 2 anime, lungo 10 metri, per il collegamento di una serratura accessoria
7. Diverse viti e materiali per il fissaggio
8. Utensile speciale
9. Queste istruzioni per l'uso

b. Monitor supplementare

1. Monitor con schermo
2. Piastra per montaggio del monitor a parete
4. Cavo a 4 anime, lungo 10 metri, per il collegamento della telecamera
5. Cavo a 2 anime, lungo 10 metri, per il collegamento di una serratura accessoria
7. Diverse viti e materiali per il fissaggio
8. Utensile speciale
9. Queste istruzioni per l'uso



3. INSTALLAZIONE

Descrizione dei componenti

Immagine 2. Telecamera con campanello della porta – Lato anteriore

1. Foro per la vite
2. Altoparlante
3. Telecamera
4. LED per vedere al buio
5. Pulsante del campanello
6. Microfono

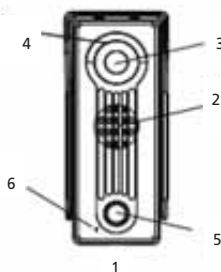


Immagine 2.
Telecamera con
campanello della
porta – Lato
anteriore

Immagine 3. Telecamera con campanello - Retro

7. Camme per fissare il cappuccio per il sole/la pioggia
8. Cavo a 4 anime, con connettore per inviare immagine e audio al monitor

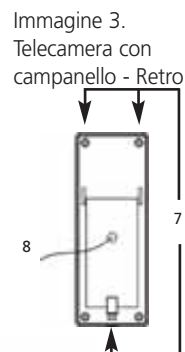


Immagine 4. Monitor – Lato anteriore

9. Microfono
10. Altoparlante
11. Schermo a LCD da 14 cm
12. LED "in funzione"
13. Pulsante del monitor
14. Pulsante dell'Intercom
(per la comunicazione fra diversi monitor,
se applicabile)
15. Pulsante della serratura
16. A lato: piccole viti/rotelline per la
regolazione del volume, della luminosità
e del contrasto

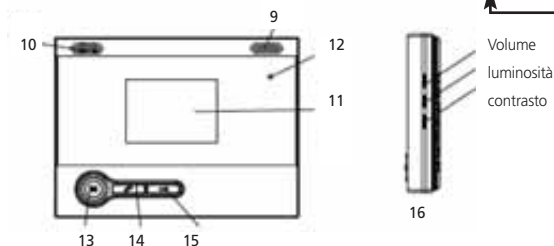
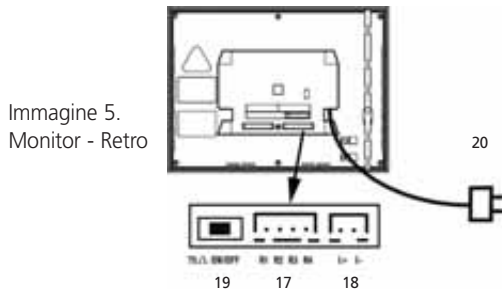


Immagine 4. Monitor – Lato anteriore

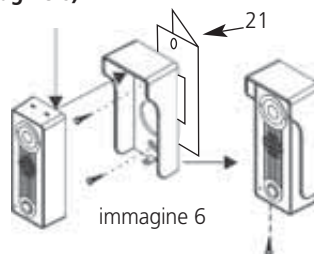
Immagine 5. Monitor - Retro

17. Connettore per il collegamento del
cavo della telecamera (da R1 a R4)
18. Connettore per il collegamento della
serratura accessoria (L+, L-)
19. Interruttore di accensione/spengimento
da 75 Ohm (da usare con diversi monitor)
20. Cavo per l'alimentazione di rete



1. Montaggio della telecamera con campanello sullo stipite (immagine 6)

- Praticare un foro (15 mm) attraverso lo stipite, all'altezza a cui si vuole appendere la telecamera con il campanello.
- Montare il cappuccio per il sole/la pioggia sullo stipite con le viti fornite a corredo.
 - o Se è stata acquistata la staffa angolare accessoria (21), questa deve essere montata per prima sullo stipite e poi si deve fissarvi sopra il cappuccio per il sole/la pioggia con le viti apposite fornite.
- Ora fare passare il cavo della telecamera attraverso il foro nel cappuccio e attraverso lo stipite, poi montare la telecamera nel cappuccio ponendo il lato superiore della telecamera nelle camme del cappuccio (si veda immagine 6).
- Fissare la telecamera nel cappuccio avvitando la vite sul lato inferiore con l'utensile fornito a corredo.



2. Collegamento del cavo per la telecamera

- Il cavo fornito a corredo per il collegamento della telecamera ha un connettore nero sul lato della telecamera, e un connettore bianco e uno nero sul lato del monitor (il connettore nero serve per il collegamento di un monitor supplementare accessorio). Incastrare il connettore nero della telecamera su quello nero del cavo fornito a corredo. Stendere il cavo fino a punto in cui si vuole appendere il monitor. (Attenzione: deve esserci una presa di corrente nelle vicinanze).
- Montare la piastra sul muro con le quattro viti.

Opzionale: collegamento del cavo per la serratura accessoria

- Su un lato del cavo per la serratura si trova un piccolo connettore bianco. Utilizzare questo cavo per collegare una serratura.
- Per il collegamento della serratura fare riferimento alle specifiche della serratura stessa.
- Per il monitor supplementare vi è un cavo con connettori su entrambi i lati. Il lato dei due connettori deve essere collegato al monitor principale; il cavo già in uso può allora essere inserito nel connettore supplementare. In questo modo il contatto della porta viene circuitato e la porta può essere aperta da qualsiasi monitor collegato.

3. Montaggio del monitor al muro (immagine 7)

- Prendere il monitor e incastrare il connettore/i connettori del cavo/dei cavi nelle connessioni giuste (si veda immagine 5).
- Porre poi il monitor contro la piastra e muoverlo (dall'alto verso il basso) in modo che il monitor scivoli sopra la piastra e si incastri (si ode un clic).
- Inserire la spina nella presa.
- Per staccare il monitor in qualsiasi momento, sollevarlo fuori della piastra. A questo punto il DoorGuard400™ è stato installato correttamente ed è pronto per l'uso.

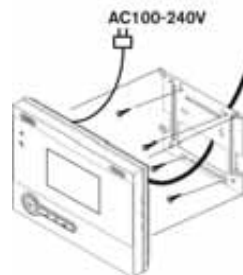


immagine 7

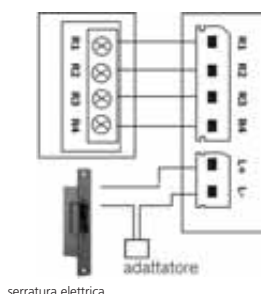
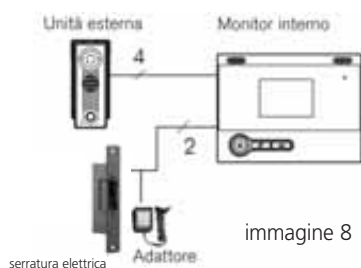
4. USO

Non appena un visitatore suona il campanello sulla telecamera, l'immagine appare subito sul monitor dentro la casa. In questo modo vedrete subito chi è il visitatore e potete aprire la porta (o 'decidere di non essere in casa'). Per parlare con il visitatore, premete semplicemente il pulsante del monitor (13). Se avete montato una serratura elettrica, potete aprirla tramite l'apposito pulsante (15). Se in casa avete collegato più di un monitor (fino a un massimo di 3), questi possono essere utilizzati per comunicare internamente. Basta premere il pulsante Intercom (14).

5. FUNZIONI OPZIONALI DEL DOORGUARD400

a. Collegamento della serratura elettrica

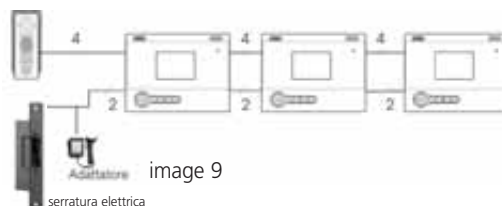
- Per aprire la porta dal monitor. (immagine 8)
- Occorre una serratura elettrica per la porta, con alimentazione separata. Il contatto del monitor per la serratura è un contatto N.O. (normalmente aperto) senza potenziale.
- Il carico massimo di questo contatto è: 24V c.c./1A o 24V c.a./1A.
- Collegare la serratura al contatto L+ e L- del monitor con il cavo apposito fornito a corredo.



Funzioni terminali:
Marrone (R1): VIDEO
Nero (R2): GND (massa)
Bianco (R3): AUDIO
Rosso (R4): VCC
L+ : serratura elettrica
L- : serratura elettrica

b. Collegamento di più monitor

- Per vedere da diversi posti (max. 4) della casa chi è alla porta. E' disponibile anche un sistema intercom. (immagine 9) disponibile separatamente:
monitor a colori DoorGuard400: Codice art: 09743 (versione E) 09744 (versione UK).
monitor in bianco e nero DoorGuard100: Codice art.: 09692 (versione E) 09693 (versione UK).



- Attenzione: solo l'ultimo monitor che viene collegato deve essere impostato su 75 Ohm.
- Gli altri monitor devono essere collegati in parallelo. Per il collegamento dei monitor supplementari, il cavo di connessione da 10 metri dispone di un connettore supplementare sul lato del monitor. A questo connettore potete collegare facilmente il monitor supplementare. A tale proposito è importante che dietro al monitor vi sia abbastanza spazio per poter piazzare i connettori. Si consiglia l'uso di una scatola elettrica.
- Per una distanza maggiore, si veda la tabella sottostante per il tipo di cavo necessario.

Lunghezza del cavo	Tipo di cavo necessario
1-25 m	Cavo a 4 anime, dimensioni minime 4x 0,55 mm ²
25-50 m	Cavo coassiale, da 75 ohm delle dimensioni di 0,5 mm ² + cavo a 2 anime audio 0,35mm ²
50-100 m	Cavo coassiale, da 75 ohm delle dimensioni di 1,0mm ² + cavo a 2 anime audio 0,35mm ²
100-300 m	Cavo coassiale, da 75 ohm delle dimensioni di 1,5mm ² + cavo a 2 anime audio 0,5mm ²

c. Montaggio della staffa angolare per la telecamera Marmitek

Per montare la telecamera DoorGuard400 ad angolo sullo stipite, codice art.: 09746

7. DOMANDE FREQUENTI

Non c'è immagine

Controllare se il cavo d'alimentazione è ben inserito nella presa di corrente.

Controllare se il contrasto è sul valore minimo o massimo e ruotare la rotella laterale per ottenere un'immagine migliore.

Controllare se i connettori sono ben collegati.

Non c'è audio

Controllare se i connettori sono ben collegati.

L'immagine è sfuocata (effetto neve)

Controllare se vi è un'interferenza nelle vicinanze. Per esempio, un cavo ad alta tensione, apparecchi elettrici e così via.

Controllare se l'interruttore da 75 ohm è nella posizione corretta (spento per l'uso di un monitor; quando si fa uso di diversi monitor deve essere acceso solo l'interruttore dell'ultimo monitor).

Per quesiti a cui non trovate risposta qui sopra, vi invitiamo a visitare www.marmitek.com.

8. CARATTERISTICHE TECNICHE

Monitor

Risoluzione:	420 linee
Alimentazione:	100-240V c.a.
Schermo:	LCD a colori, da 14 cm
Suono del campanello:	Ding-dong (volume regolabile)
Consumo:	Max 15 Watt
Interruttore serratura:	Max 24V c.c./1A o 24V c.a./1A.
Dimensioni:	195x260x40mm

Telecamera

Risoluzione:	352x288 pixel
Telecamera:	CMOS
Obiettivo e angolo:	F3.6 mm 78°
Sensibilità alla luce:	0,1 LUX
Visione notturna:	4 LED luminosi
Audio:	Microfono e altoparlante integrati
Materiale:	Alloggiamento in metallo resistente ai colpi
Dimensioni:	58,5x134,5x40 mm



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti urbani domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti urbani o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient de monitor uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgeschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Sluit het netsnoer pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

1. INLEIDING

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek DoorGuard400™. Met deze video deurtelefoon kunt u (zonder dat de bezoeker het merkt) zien en horen wie er aan uw deur staat voordat u besluit om open te doen. De camera zit in de smalle deurbel en levert goede beeldkwaliteit, zelfs in het donker. De kleine deurbelcamera is smal genoeg om op een kozijn te monteren. U hoeft dus geen gaten in (spouw)muren te boren.

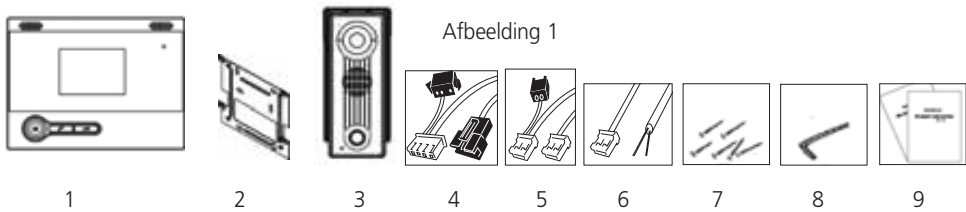
2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

a. Set

1. Monitor met beeldscherm
2. Wandplaat voor de monitor
3. Deurbel met camera en zonne-/ regenkap
4. 10 meter 4 aderige kabel voor het aansluiten van de camera
6. 10 meter 2 aderige kabel voor het aansluiten van een optioneel verkrijgbare deuropener
7. Diverse bevestiging- en schroefmaterialen
8. Speciaal gereedschap
9. Deze gebruiksaanwijzing

b. extra monitor

1. Monitor met beeldscherm
2. Wandplaat voor de monitor
4. 10 meter 4 aderige kabel voor het aansluiten van de camera
5. 10 meter 2 aderige kabel voor het aansluiten van een optioneel verkrijgbare deuropener
7. Diverse bevestiging- en schroefmaterialen
8. Speciaal gereedschap
9. Deze gebruiksaanwijzing

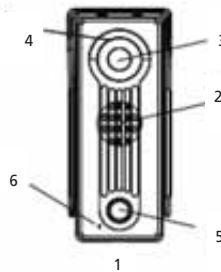


3. INSTALLATIE

Beschrijving van de onderdelen

Afbeelding 2 Deurbelcamera voorzijde

1. Schroefgat
2. Luidspreker
3. Camera
4. LED's, voor zicht in het donker
5. Bel knop
6. Microfoon

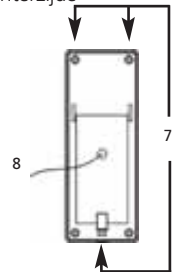


Afbeelding 2
Deurbelcamera
voorzijde

Afbeelding 3 Deurbelcamera achterzijde

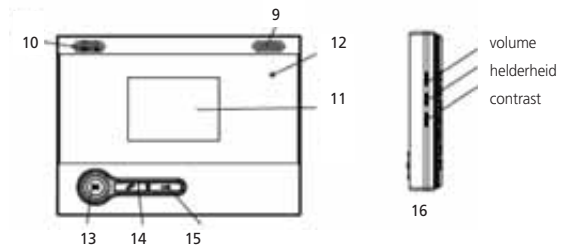
7. Nokken voor bevestiging in zonne-/regenkap
8. 4 aderige kabel met connector om beeld en geluid naar monitor te sturen.

Afbeelding 3
Deurbelcamera
achterzijde



Afbeelding 4 Monitor voorzijde

9. Microfoon
10. luidspreker
11. LCD 14cm Beeldscherm
12. In bedrijf LED
13. Monitor-knop
14. Intercom-knop (voor communicatie tussen meerdere monitoren, indien van toepassing)
15. Deuropener-knop
16. Aan de zijkant: schuifjes/wieltjes voor volume, helderheid en contrast

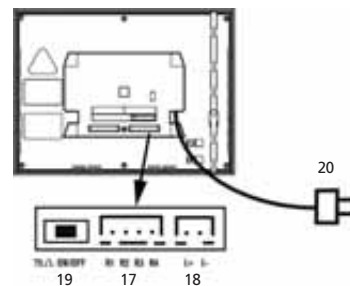


Afbeelding 4 Monitor voorzijde

Afbeelding 5 Monitor achterzijde

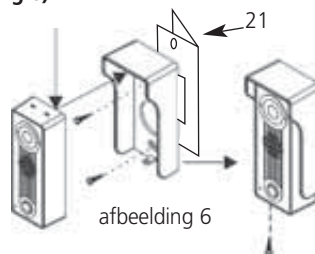
17. Aansluit connector voor camera kabel (R1 t/m R4)
18. Aansluit connector voor optionele deuropener (L+, L-)
19. Aan-uit schakelaar 75 Ohm (bij meerdere monitoren te gebruiken)
20. netvoedingskabel

Afbeelding 5
Monitor
achterzijde



Stap 1 Monteren van de deurbelcamera aan het kozijn. (afbeelding 6)

- Boor een gat (15 mm) door het kozijn, ter hoogte van waar u de deurbelcamera wilt monteren.
- Monteer de zonne-/regenkap op het kozijn met de meegeleverde schroeven.
 - Indien u de optionele hoekbeugel (21) heeft aangeschaft, dan monteert u deze eerst op het kozijn en schroeft u hierop de zonne-/regenkap met de bij de hoekbeugel geleverde schroefjes.
- Schuif de kabel van de camera nu door het gat in de zonne-/regenkap en door het kozijn, monteer nu de camera in de zonne-/regenkap door de bovenkant van de camera in de nokken van de zonne-/regenkap te plaatsen (zie afbeelding 6).
- Borg de camera in de kap door de schroef aan de onderzijde vast te draaien met het bijgeleverde gereedschap.



Stap 2 Aansluiten van de kabel voor de camera.

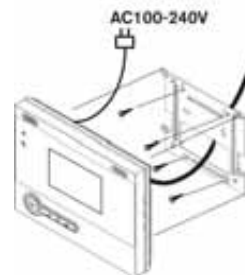
- De meegeleverde kabel voor het aansluiten van de camera heeft aan de camera zijde een zwarte connector en aan de monitor zijde een witte en een zwarte connector (de zwarte connector is voor het aansluiten van een optionele extra monitor). Klik de zwarte connector van de deurbelcamera aan de zwarte connector van de meegeleverde kabel. Leid de kabel tot de plaats waar de monitor komt te hangen. (Let op: er is een stopcontact in de buurt nodig).
- Monteer de wandplaat op de muur door middel van de vier schroeven.

Optioneel: Aansluiten van de kabel voor de optionele deuropener.

- De kabel voor de deuropener heeft aan één zijde een kleine witte connector. Gebruik deze kabel indien u een deuropener wilt aansluiten.
- Zie voor aansluiting van de deuropener de specificaties van de deuropener.
- Bij de Extra monitor zit een kabel die aan 2 zijdes is voorzien van connectors, hierbij moet de zijde waar 2 connectors zitten worden aangesloten op de hoofdmonitor de reeds bestaande kabel kan dan in de extra connector worden geplugd. Het deurcontact wordt op deze wijze doorgelust en zo kan de deur vanuit elke aangesloten monitor worden geopend.

Stap 3 Monteren van de monitor aan de muur (afbeelding 7).

- Pak de monitor en klik de connector(s) van de kabel(s) in de juiste aansluitingen (zie afbeelding 5).
- Plaats nu de monitor tegen de wandplaat aan en beweeg deze zodanig (van boven naar beneden) dat de monitor over de wandplaat schuift en met een klik vast zit.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- U kunt de monitor te allen tijde los schuiven door deze naar boven te schuiven. Uw DoorGuard400™ is nu succesvol geïnstalleerd en klaar voor gebruik.



afbeelding 7

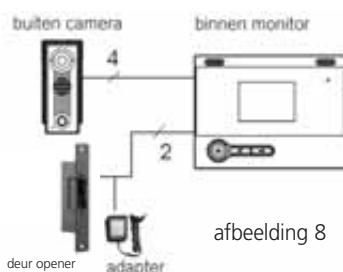
4. GEBRUIK

Zodra bezoek aanbelt op de deurbelcamera, verschijnt het beeld direct op de monitor in huis. U ziet dus meteen wie heeft aangebeld en u kunt dan de deur openen (of 'besluiten even niet thuis te zijn'). Om te praten met de bezoeker drukt u eenvoudig op de monitor knop (13). Als u een elektrische deuropener heeft gemonteerd, kunt u deze via de deuropener-knop (15) openen. Als u meerdere monitoren in huis heeft aangesloten (maximaal 3 extra) kunt u onderling met elkaar praten. Druk daarvoor op de Intercom-knop (14).

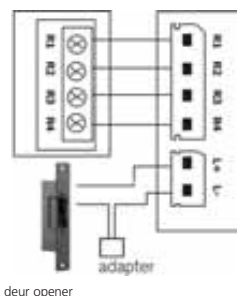
5. EXTRA MOGELIJKHEDEN MET UW DOORGUARD400

a. Elektrische deuropener aansluiten

- Voor het vanaf de monitor openen van de deur. (afbeelding 8)
- U heeft een elektrische deuropener met eigen voeding nodig. Het deuropener-contact van de monitor is een potentiaalvrij maakcontact.
- De maximale belasting van dit contact is: DC24V/1A of AC24V/1A.
- U sluit de deuropener aan op het L+ en L- contact van de monitor met behulp van de bijgeleverde kabel.



afbeelding 8



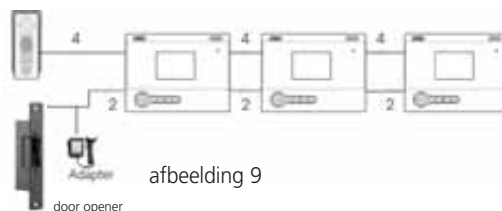
Terminal functie:

Bruin (R1) : Video
Zwart (R2): Aarde
Wit (R3): Audio
Rood (R4) : VCC
L+ : deuropener
L- : deuropener

b. Meerdere monitoren aansluiten

- Zodat u vanaf meerdere (max. 4) plaatsen in huis kunt zien wie er aanbelt. Tevens beschikt u nu over een intercom systeem. (afbeelding 9). Los verkrijgbaar:

DoorGuard400	Kleurenmonitor:	art.nr: 09743 (E versie) 09744 (UK versie).
DoorGuard100	Zwart/wit monitor:	art.nr: 09692 (E versie) 09693(UK versie).



afbeelding 9

- Let op: alleen de laatste monitor die u aansluit dient op 75 Ohm geschakeld te worden.
- De overige monitoren sluit u parallel aan. Voor de aansluiting van de extra monitoren is de 10 meter aansluitkabel voorzien van een extra connector aan de monitor zijde. Op deze connector kunt u eenvoudig de extra monitor aansluiten. Belangrijk hierbij is dat er achter de monitor voldoende ruimte is om de connectors te kunnen plaatsen. Gebruik van een installatiedoos wordt aangeraden.
- Wilt u een grotere afstand overbruggen, zie dan de volgende tabel voor het benodigde type kabel.

Kabel lengte	Benodigd type kabel
1-25m	4 aderige kabel van minimaal 4x 0,55mm ²
25-50m	coax kabel, 75 ohm van minimaal 0,5mm ² + 2 aderige audiokabel 0,35mm ²
50-100m	coax kabel, 75 ohm van minimaal 1.0mm ² + 2 aderige audiokabel 0,35mm ²
100-300 m	coax kabel, 75 ohm van minimaal 1.5mm ² + 2 aderige audiokabel 0,5mm ²

c. Marmitek Camera hoekbeugel monteren

Voor het onder een hoek monteren van uw DoorGuard400 Camera op het kozijn art.nr: 09746

7. VEEL GESTELDE VRAGEN

Er is geen beeld

Controleer of de voedingskabel goed in het stopcontact zit.

Controleer of het contrast maximaal of minimaal staat en draai aan het wielje aan de zijkant voor beter beeld.

Controleer of de connectors goed zijn aangesloten.

Er is geen geluid

Controleer of de connectors goed zijn aangesloten.

Het beeld is wazig (sneeuw)

Controleer of er interferentie in de buurt is. Bijvoorbeeld een hoogspanningskabel, elektrische apparatuur enz. Controleer of het 75 Ohm schakelaartje in de juiste stand staat, (uit bij het gebruik van een monitor, alleen bij het gebruik van meerdere monitoren moet het schakelaartje van de laatste monitor aan worden gezet.

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com.

8. TECHNISCHE GEGEVENS

Monitor

Resolutie:	420 beeldlijnen
Voeding:	100-240V AC
Beeldscherm:	14 cm kleuren LCD
Belgeluid:	Ding-dong (regelbaar volume)
Verbruik:	Max 15 Watt
Deuropen schakelaar:	Max DC24V/1A of AC24V/1A.
Afmetingen:	195x260x40mm

Camera

Resolutie:	352x288 Pixels
Camera:	CMOS
Lens en hoek:	F3.6 mm 78°
Lichtgevoeligheid:	0,1 LUX
Nachtzicht:	4 heldere LED's
Geluid:	Ingebouwde microfoon en luidspreker
Materiaal:	Slagvaste metalen behuizing
Afmetingen:	58,5x134,5x40mm



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this DoorGuard400 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes DoorGuard400 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 89/336/EWG des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 73/23/EWG des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil DoorGuard400 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG - EINDHOVEN - NETHERLANDS



Copyrights

Marmitek is a trademark of Marmidenko B.V. / DoorGuard400 is a trademark of Marmitek B.V. All rights reserved.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

DECLARATION OF CONFORMITY

Marmitek BV declara que este DoorGuard400 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il DoorGuard400 è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 89/336/CEE del Consiglio del 3 maggio 1989 per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 73/23/CEE del Consiglio, del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze DoorGuard400 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG - EINDHOVEN - NETHERLANDS




MARMITEK
www.marmitek.com